

蘇聯之商業與供應

蘇聯小叢書

蘇聯之商業與供應

諾台爾著
趙恩廊譯

五雲書社

商務印書館發行

貽
蘇八五

中華民國二十五年九月初版

章

(3480.2)

蘇聯之商業與供應一冊

Supply and Trade in the

U. S. S. R.

每冊實價國幣叁角

外埠酌加運費

原著者 W. Nodel

譯述者 趙恩 廊

主編者 王雲 愁

發行人 王雲 五
上海河南路

印刷所 商務印書館
上海河南路

發行所 商務印書館
上海及各埠

版 翻
權 印
所 必
有 究

(本書校對者 潘同心 曾田)

書

發行者小引

在蘇俄國內，所有工業生產全在國家與合作機關之手中，即一大部份農業生產亦為國家及集團農場所經營也。所謂批發商業，即國家合作，與集團單位相互間之交易。所謂零售商業，即此項單位與個人間之交易是。商業之功用，無論為大宗的或零星的，均係以分配生產為目的而非牟利也。

要言之，此種分配係基於政府直轄之專門委員會所制定之一種中央計劃。至於此項計劃之本身，則係根據於實在商業機關所貢獻之計劃，而以生產之一般的計劃為依歸也。所謂商業機關計，包括特種國家機關，直屬於人民供給委員會者，國有工業託辣司之營業部，各種合作機關，集團農場，及大工廠之工人供給部等。

集中商業統制之主要目的，係欲使產品之分配，可確定不易的增進工業生產，并蘇維埃政府

之一般的社會事業。但除此亦尚有非集中(decentralized)範圍，即在此以內，其創制之責任，由地方機關負之也。

分配之方式，與一般社會計劃密相連貫。例如公衆餐食(communal feeding)之組織，即因其爲婦女解放之更進一步。蘇聯之分配與生產，及一般的社會計劃，時常發生連繫。是以其商業具有特殊興趣也。

著者小傳

著者諾台爾 (Wolf Abramovich Nodel) 現年三十六歲，係供給合作與商業 Supply, Cooperation, Trade. 報之主筆。此報爲蘇聯人民供給委員會，聯邦合作學會，及合作與商務人員聯合會之中央委員會，所共有之機關報。

諾台爾之社會活動開始於一九一四年，其時渠在德文斯克 (Dvinsk) 組織一種不合法之職業工會。

當革命時，諾氏在白俄羅斯 (White Russia) 土耳其孟尼亞 (Turkmenia) 烏嗣培吉司丹 (Uzbekistan) 及莫斯科 (Moscow) 等處，從事於社會及政治工作甚力。在白俄羅斯曾任人民勞工委員，白俄羅斯社會主義蘇維埃共和國 (White Russia Socialist Soviet Republic) 中央執行委員會主席團團員，明星報主筆，及教育工作人員聯合會會長等職。

之一的社會事業。但除此亦尚有非集中(decentralized)範圍，即在此以內，其創制之責任，由地方機關負之也。

分配之方式，與一般社會計劃密相連貫。例如公衆餐食(communal feeding)之組織，即因其爲婦女解放之更進一步。蘇聯之分配與生產，及一般的社會計劃，時常發生連繫。是以其商業具有特殊興趣也。

目錄

第一篇 蘇維埃工農收入與消費之增長……………一

經濟發展與生活程度之提高——大規模種植所獲之增加——生產上不斷之刺激——分配組織之問題

第二篇 蘇聯國內供給與商業之組織者……………一一

蘇維埃商業之特性——商業之統制——商業機關——私人商業地位之減低——商業機關之比較重要性

第三篇 批發商業與零售商業……………一九

商業上有組織的計劃——有組織的商業之利益——批發商業之集中——零售商業與私人商家之淘汰——分配網之增長——住宅商店與家庭中交貨

第四篇 現行供給制度組織之經過……………三五

初期之供給制度——區別分配之原理——區別分配之理由——比例分配之臨時性

——不限制的供給之蛻嬗

第五篇 消費合作運動及其工作……………四五

此項運動之鉅大增長——食物之較大貿易——消費合作網——會員及工廠工人之

統制權

第六篇 工人供給部及其產生之原因……………五五

供給爲勞工組織中之一部份——供給及勞工紀律——工人之供給部與合作社——

工廠工人之權利

第七篇 鄉村中之消費合作……………六五

集團種植之增長——集團農夫之改良地位——鄉村合作社之功用——鄉村合作社

之生產工作

第八篇 國家徵集制度及其範圍……………七八

供給獲取之方法——國家計劃與供給之統制——強迫交送及相互契約——非集中

徵集——集團農場貿易——價格變動及其限度

第九篇 公眾餐食及麵包烘製……………一〇〇

不需要勞力之廢除——公眾餐食之急速增長——「鎖閉」與「開放」餐館——麪

包烘製之昔時狀況——機械烘製麪包場及其結果

第十篇 菜園及其在工人供給方面之重要……………一一四

消費合作社之種種業務——合作與工廠園地——當地供給之重要——運輸經濟

第十一篇 結論……………一二二

要求增多所發生之問題——第二次五年計劃中供給之估計

蘇聯之商業與供應

第一篇 蘇維埃工農收入與消費之增長

經濟發展與生活程度之提高

據一九三二年十一月二十三日紐約國家報（New York Nation）所載，關於蘇聯之狀況，有如下之申述：「五年計劃之四年中，已有顯著之進展……國家之面目，已變更到不可復識之地步。以莫斯科而言，新鋪築之道路廣場，何止百數，附郭新建之居住區，及新建築之房屋，比比皆是。四郊則有環迴如帶之新廠，即較小與次要之城市亦莫不如此。草原，曠野，及沙漠中均有新鎮市產生，并非僅僅數鎮市而已。其中至少五十所居住之人口從五萬乃至二十五萬……」蘇維埃鄉村道旁之指示標記，不復爲華麗禮拜堂之圓頂……而爲積穀倉與牲畜食料之儲藏窖矣。集團農場現

正忙於建築豬棚、倉廩、及居屋等工事。電氣已深入不識字之鄉村，而無線電廣播及新聞紙，則已漸克服之。工人正在學習使用世界最新式之機械，而青年農民所製用之農具機器，其鉅大複雜尚為美國所不經見者。」

上引之描寫，足將蘇聯國家經濟之鉅大發展，與吾人一真確的反映。因經濟增進之故，工人生活程度亦隨之提高。國家收入每盧布 (Rouble) (每盧布等於壹百戈幣 Koppek) 中，在五年計劃之初，工人與雇員所得為三五·六戈幣。迨及五年計劃告終時，彼等所得則為五五·七戈幣矣。至於資本分子（如城市中之商人及鄉村中之大生產者）所得，尚不及百分之一。國家收入十分之九，皆屬於社會黨所辦之工廠，國家與集團所辦之農場，及在此等場合工作者。（附注：依據美國胡佛委員會 Hoover Commission 報告，美國之租金，資本之息金，及雇主之盈利，佔國家收入百分之四十二。）

此即為蘇聯經濟特點最重要者之一。蘇維埃聯邦內，無人可依賴投資之收入，或牟利以生活也。凡屬國內生產之物，除去為擴充生產所用而外，均用以改良日漸穩快上升之生活程度。

工業之急速擴張，自然的發生工業雇用之激增，與原有城市之發展，及新城市之崛起。

在五年計劃進行之中，工業工作者及機關雇員，已較前增加一倍。一九二八年時，其總數爲一千一百五十九萬。至一九三二年時，已達二千二百八十萬矣。在此新增之工人雇員中，有八百五十萬原係農夫，雖曾居住城鎮，但以前從未被雇於城市工業也。

工作者之數目既已加增，工資亦隨之向上。過去四年中之平均工資，已增加一倍以上。雖然，此數對於工人雇員收入之整個增加，固不能給以適當之意義也。蘇聯工人之收入，不僅限於工資一項。蘇維埃政府對於工人其他需要，亦免費供給，工人及其家庭之醫藥均係免費。遇有疾病時，工資由社會保險項下支給。工人雇員常被遣送至衛生區域及假期住所，毋須自己花費。學費固係一概豁免，而孩童在學校中，不獨受教，即衣食亦時由學校供給。政府對於工人雇員免費援助範圍之廣，可於下列數字見之：一九三一年工資總數爲一八·五米利亞盧布。（每米利亞等於一千個百萬）政府其他免費總數達九·七米利亞盧布。此即謂國家付出每盧布工資之外，另須額外支出五十戈幣之多。換言之，事實上之工資，超出工人所得現款百分之五十。

城市居民收入之增長固屬如此，即鄉村收入之增加，亦具有同樣之速度也。

大規模種植所獲之增加

個人種植演變而為集團種植，影響農民收入甚為可觀。下列事實可作有力之證明。在五年計劃過程中，種地之面積較前增加二千一百四十萬赫克推亞（Hectares）（每赫克推亞等於一萬方公尺，合計超過五千二百萬英畝。）而農民所能售與國家之穀加增一倍。且有多量棉花，糖蘿蔔，及其他收穫尚不在內也。

國家農場（Sovkhozes）與集團農場（Kolkhozes）之組織，使鄉村中加增千百曾受專門訓練之工作者，如農藝家，獸醫，工程師，及機械師等。此種人民所習慣之生活程度，自較農民為高，因此發生對於城市貨物之需要。同時農民受其引導，亦漸愛好同樣之貨物。在十年前鄉村所有之唯一樂器，僅為一種小風琴，現今集團農民家庭中，不獨表示需要鋼琴，且實行購置者，亦不在少數也。

國家農場之工作者，於生活之需要，亦有增高之表現。幾年以來，蘇聯所建設之國家農場，超過

五千之數。其所雇用之工作者，約計不下二百萬人。而此輩之生活程度，均較從前個人農民爲高，極欲從事於一種有文化之生活，衣履清潔，起居進步，蓋漸進而達到城市生活之程度矣。

集團農民，則大都以國家農場工作者爲依歸。其狀況亦漸趨優裕。一九三三——三四年冬季，國內各部之集團家庭，所得工作報酬之穀類而預備出售者，達數千百普德(Pood)之多。（每普德合三十六磅，六十二普德合一噸。）故將有不少現款收入也。在昔時代，農民收入均投資於土地之中。每一農夫無不盡量節用以求得到新的土地。在昔農民須納租於地主，并繳付政府甚高之田賦。現時之農場，則爲整個集團所有，而非屬於個人者。集團中每個份子之所得，代表純淨收入。此項收入，可用以供給個人之需要，在城市合作社或集團合作社，購買其必需之物品也。集團農民因收入之增加，故能保有多量之貨幣。據最近報告所顯示，例如中弗爾加省一帶，(Middle Volga Province) 約有三分之一之集團份子，其生活之優裕，可與從前富有農民相頡頏。吾人想當憶及在革命以前，中弗爾加地域過半數均爲窮苦農民，每到春季，卽有缺食之恐慌，在德尼普羅泊屈羅夫司克省(Dnie propetrovsk Province)中，本年集團農夫收穫之穀類，較之去年多出一萬萬普德。

(超過一百五十萬噸。)

生產上不斷之刺激

收入之增長，每家從業人數之增加，失業之廢止，文化程度之上升，文盲之消滅，均足使城鄉中工業用品及糧食的需要，逐步增進。

雖然，設使在城鄉中，需要增長，購買力加增，且需要之性質，亦隨時演變，此種需要能應付否，蘇維埃政府有此能力以應付此日進之需要否？此實值得討論者也。

五年計劃過程中，不獨重工業已漸發展，不獨偉大機械製造工廠亦經設立，即多數輕工業，為消費者工作及供給個人需要之工廠，亦漸次建立擴充。即以一九三二年而論，輕工業與食物工業生產總值，達一六·三米利亞盧布。在一九二八年為八·七米利亞盧布，而在一九一三年則僅五·九六米利亞盧布也。五年計劃終了時，大規模國家工業所生產之食物及消費者貨物，較一九一三年增加約為二·七倍，較一九二八年增加百分之八七·三，（紡織品之增加為百分之一四三

• 七、革履之增加爲百分之二五九，橡皮履則爲百分之二〇九。新工業之產生尤夥，此中包括罐頭業、漁業、及大規模包業會食堂等。

食物工業之增長，尤應特殊表出者。食物工業，不獨能完成其五年計劃，且在最後一年，履行其生產計劃達百分之一〇八・九。糖業、漁業、及菸業，技術上之進步尤爲可觀。昔時漁業之範圍極爲狹小，但現已成立極偉大之漁業，而有大量機械生產工具之設備。肉類製作工業亦係最近產生。在一九三三及一九三四兩年中，莫斯科（Moscow）列甯格拉（Leningrad）色米拍拉汀斯克（Semi-palatinsk）及巴庫（Baku）四城中，均各有一甚大肉類製作場。預定開始工作。除此則尚有人造奶油業，亦係新建設者也。

罐頭業事實上等於從新建立。五年計劃開始時，全國僅有小規模罐頭業二十二處，其生產力每年總計不過一萬三千萬至一萬五千之數。迨至第二次五年計劃開始時，罐頭業之總數爲四十八，而其生產量，則已超過每年十萬萬罐頭之數矣。一九三三年中，尙有其他七處罐頭業，預定開始工作也。